

**Miele**

## Istruzioni d'uso e di montaggio enoteca



Leggere **assolutamente** le presenti istruzioni d'uso e di montaggio prima di procedere al posizionamento, all'installazione e alla messa in funzione dell'elettrodomestico. In questo modo si evitano danni a se stessi e alle apparecchiature.

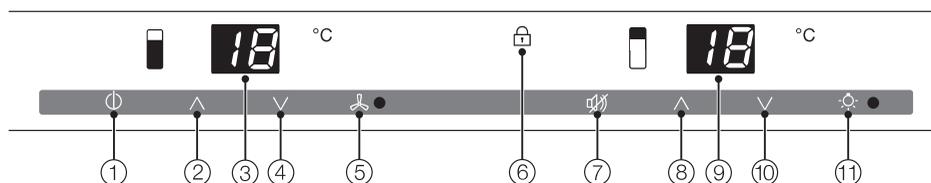
# Indice

---

<b>Descrizione apparecchio</b> . . . . .	4
<b>Il Vostro contributo alla tutela dell'ambiente</b> . . . . .	7
<b>Istruzioni per la sicurezza e avvertenze</b> . . . . .	8
<b>Come risparmiare energia elettrica</b> . . . . .	16
<b>Accensione e spegnimento dell'apparecchio</b> . . . . .	17
Prima messa in funzione . . . . .	17
Blocco . . . . .	17
In caso di inattività prolungata . . . . .	18
<b>Temperatura e qualità dell'aria</b> . . . . .	19
Temperatura . . . . .	19
Dispositivo di sicurezza con temperature ambiente basse . . . . .	19
Impostare la temperatura . . . . .	20
Display temperatura . . . . .	20
Luminosità del display temperatura . . . . .	21
Qualità e umidità dell'aria . . . . .	22
DynaCool (costante umidità dell'aria)  . . . . .	22
Scambio di aria mediante filtri a carboni attivi . . . . .	23
<b>Luce di presentazione</b> . . . . .	24
Accensione e spegnimento luce di presentazione . . . . .	24
Impostare la luminosità della luce di presentazione . . . . .	24
<b>Conservare bottiglie di vino</b> . . . . .	25
Griglie in legno . . . . .	25
Capienza massima . . . . .	26
<b>Allarme temperatura e allarme sportello</b> . . . . .	27
Allarme temperatura . . . . .	27
Allarme sportello . . . . .	27
<b>Sbrinamento automatico</b> . . . . .	28
<b>Pulizia e manutenzione</b> . . . . .	29
Vano interno, sportello, accessori . . . . .	29
Sezioni di aerazione e fuoriuscita dell'aria . . . . .	30
Guarnizione sportello . . . . .	30
Filtro aria . . . . .	30
<b>Filtro a carboni attivi</b> . . . . .	31
Sostituire il filtro a carboni attivi . . . . .	31
<b>Guida guasti</b> . . . . .	32
<b>Possibili cause di rumori</b> . . . . .	36

<b>Assistenza tecnica</b> .....	37
Servizio Clienti .....	37
<b>Informazioni per istituti di controllo</b> .....	38
<b>Allacciamento elettrico</b> .....	39
<b>Posizionamento dell'apparecchio</b> .....	40
Disposizione Side-by-Side .....	40
Luogo di posizionamento .....	40
Classe climatica .....	41
Aerazione del locale di installazione e fuoriuscita dell'aria .....	41
Prima di incassare l'apparecchio .....	41
Misure .....	42
<b>Modificare l'incernieratura dello sportello</b> .....	44
<b>Incasso sottopiano</b> .....	47
Prima dell'uso .....	47
Allineare l'apparecchio all'altezza delle ante del mobile .....	49
Inserire l'apparecchio nella nicchia .....	51
Fissare l'apparecchio nella nicchia .....	51
Impostare l'allineamento laterale dello sportello .....	52
<b>Garanzia</b> .....	54
<b>Indirizzi</b> .....	55

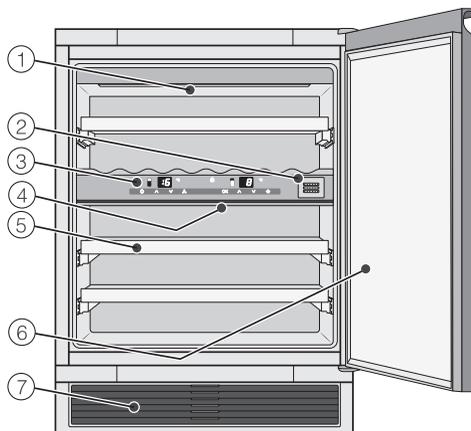
# Descrizione apparecchio



- ① Accensione/spegnimento intero apparecchio, tasto On/Off
- ② Impostazione della temperatura nella zona enoteca superiore (Λ più caldo)
- ③ Indicazione temperatura zona enoteca superiore
- ④ Impostazione della temperatura nella zona enoteca superiore (V più freddo)
- ⑤ Accensione/spegnimento funzione DynaCool (umidità costante dell'aria) e spia
- ⑥ Spia blocco (visibile solo quando il blocco è attivo)
- ⑦ Disattivazione allarme temperatura o allarme sportello
- ⑧ Impostazione della temperatura nella zona enoteca inferiore (Λ più caldo)
- ⑨ Indicazione temperatura zona enoteca inferiore
- ⑩ Impostazione della temperatura nella zona enoteca inferiore (V più freddo)
- ⑪ Accensione/spegnimento della luce di presentazione e spia

## Descrizione apparecchio

- ① Listello d'illuminazione  
(in entrambe le zone enoteca)
- ② Filtro a carboni attivi
- ③ Comandi zone enoteca superiore e inferiore/pannello per isolamento termico zone enoteca
- ④ Listello per isolamento termico zone temperatura
- ⑤ Griglie in legno
- ⑥ Sportello in vetro infrangibile resistente ai raggi UV
- ⑦ Griglia di aerazione con dietro il filtro aria



# Descrizione apparecchio

---

## Accessori in dotazione

### Filtro a carboni attivi

Il filtro a carboni attivi garantisce un ricambio dell'aria ottimale e quindi un'elevata qualità dell'aria.

### Filtro aria

Il filtro aria posto dietro la griglia di aerazione fa sì che la potenza di raffreddamento non diminuisca a causa di polvere depositatasi.

## Accessori su richiesta

### Filtro a carboni attivi

(descrizione v. "Accessori in dotazione").

### Filtro aria

(descrizione v. "Accessori in dotazione").

### Pulizia e manutenzione acciaio inossidabile

- Il prodotto Miele per acciaio inossidabile (flacone) crea una pellicola protettiva idrorepellente e antispurco a ogni applicazione. Rimuove in modo delicato macchie d'acqua, impronte e altre impurità e lascia dietro di sé una superficie lucida e uniforme.
- Il panno per la pulizia dell'acciaio inossidabile è imbevuto di un prodotto specifico per la cura dell'acciaio inossidabile, così da ottenere lo stesso effetto di pulizia e protezione.

## Panno in microfibra multiuso

Il panno in microfibra multiuso rimuove impronte e sporco leggero da frontali in acciaio inossidabile, pannelli, finestre, mobili, finestrini, ecc.

I prodotti per la cura e la pulizia e gli altri accessori si trovano presso l'assistenza tecnica Miele, il proprio rivenditore di fiducia o su internet.



[www.miele-shop.com](http://www.miele-shop.com)

## Smaltimento dell'imballaggio

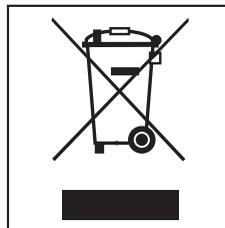
L'imballaggio impedisce che l'apparecchio subisca dei danni durante il trasporto. I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili, in quanto selezionati secondo criteri di rispetto dell'ambiente e di facilità di smaltimento.

Riciclare i componenti permette di ridurre il volume degli scarti e favorisce un utilizzo più razionale delle risorse non rinnovabili. Informarsi sulle possibilità di restituzione dell'imballaggio o sui più vicini centri di raccolta.

## Smaltimento rifiuti apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), ai sensi del d. lgs. 25 luglio 2005, n. 151 in attuazione delle dir. 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento compatibile contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.



Accertarsi che le tubature dell'apparecchio non si danneggino fino al momento dello smaltimento.

In questo modo è garantito che il refrigerante contenuto nel circuito e l'olio del compressore non possano disperdersi nell'ambiente.

Accertarsi che fino al momento del suo effettivo smaltimento la vecchia apparecchiatura venga tenuta fuori della portata dei bambini. Il capitolo "Indicazioni per la sicurezza ed avvertenze" delle presenti istruzioni d'uso riporta informazioni a riguardo.

## Istruzioni per la sicurezza e avvertenze

---

Questo apparecchio è conforme alle vigenti norme in materia di sicurezza. L'uso improprio può provocare danni a persone e/o cose.

Leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e di montaggio prima di mettere in funzione l'apparecchio. Contengono informazioni importanti su incasso, sicurezza, uso e manutenzione. In questo modo si evita di farsi male e di danneggiare l'apparecchio.

Miele non può essere ritenuta responsabile per danni causati dalla non osservanza delle istruzioni per la sicurezza e avvertenze.

Conservare le istruzioni d'uso e di montaggio e consegnarle a eventuali futuri utenti.



Pericolo di ferirsi!

A un'altitudine superiore ai 1500 m la lastra di vetro dello sportello potrebbe rompersi.

Le schegge di vetro possono causare ferite gravi!

### Uso previsto

► Questo apparecchio è predisposto per l'impiego domestico, non per uso professionale.

Questo apparecchio non è destinato all'impiego in ambienti esterni.

► Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambito domestico per la conservazione dei vini.

Qualsiasi altro impiego non è ammesso.

## Istruzioni per la sicurezza e avvertenze

---

▶ Questo apparecchio non è adatto a stoccare e raffreddare medicinali, plasma, preparati di laboratorio o sostanze e prodotti simili. Un uso improprio dell'apparecchio può danneggiare la merce introdotta o causarne il deterioramento. Inoltre l'apparecchio non è adatto all'uso in ambienti esposti al pericolo di esplosione. Miele non risponde dei danni causati da un uso diverso da quello previsto o da impostazioni sbagliate dell'apparecchio.

▶ Le persone che per le loro capacità fisiche, sensoriali o psichiche o per la loro inesperienza o non conoscenza non siano in grado di utilizzare in sicurezza l'enoteca, non devono farne uso senza la sorveglianza e la guida di una persona responsabile. È importante che sappiano riconoscere e comprendere quali pericoli possono derivare da un uso non corretto dell'apparecchio.

### Bambini

▶ Tenere lontano dall'apparecchio i bambini al di sotto degli otto anni, in alternativa sorvegliarli costantemente.

▶ I bambini più grandi e responsabili (a partire dagli otto anni) possono eventualmente utilizzare l'apparecchio senza sorveglianza solo ed esclusivamente se è stato loro spiegato come funziona e se sono in grado di farlo in tutta sicurezza. È importante che sappiano riconoscere e comprendere quali pericoli possono derivare da un uso non corretto dell'apparecchio.

▶ Non permettere loro di pulire o effettuare lavori di manutenzione sull'apparecchio.

▶ Sorvegliare i bambini che si trovano nelle immediate vicinanze dell'apparecchio. Non permettere loro di giocare con l'enoteca.

## Istruzioni per la sicurezza e avvertenze

---

▶ Pericolo di soffocamento! I bambini giocando possono avvolgersi nel materiale d'imballaggio (p.es. pellicole) oppure infilarselo in testa e soffocare. Tenere lontano da bambini eventualmente presenti in casa il materiale d'imballaggio.

### Sicurezza tecnica

▶ Il circuito di refrigerazione è stato testato per essere ermetico. L'apparecchio risponde alle disposizioni di sicurezza così come alle direttive europee in materia.

▶ Questo apparecchio contiene refrigerante isobutano (R600a), un gas naturale ecologico, ma infiammabile. Non è dannoso per lo strato di ozono e non favorisce l'effetto serra.

L'impiego di questo refrigerante determina in parte un aumento della rumorosità durante il funzionamento dell'apparecchio. Oltre a rumori di funzionamento del compressore possono percepirsi rumori di flusso nell'intero circuito refrigerante. Questi effetti non si possono purtroppo evitare, ma non compromettono in alcun modo la funzionalità dell'apparecchio.

Durante il trasporto e l'incasso/il posizionamento dell'apparecchio prestare attenzione affinché non si danneggi alcun componente del circuito refrigerante. Se il refrigerante fuoriesce e giunge al viso può causare gravi lesioni agli occhi.

In caso di danneggiamento:

- evitare fiamme vive o fonti d'accensione,
- staccare l'apparecchio dalla rete elettrica,
- aerare per alcuni minuti l'ambiente in cui è posizionato l'apparecchio e
- rivolgersi all'assistenza tecnica Miele.

## Istruzioni per la sicurezza e avvertenze

---

► Maggiore è la quantità di refrigerante nell'apparecchio, più grande deve essere l'ambiente in cui viene posizionato. In caso di perdite, in un ambiente troppo piccolo può formarsi una miscela infiammabile di gas e aria.

Per ogni 8 g di refrigerante dovrebbe corrispondere almeno 1 m<sup>3</sup> di dimensione ambiente. La quantità di refrigerante è indicata sulla targhetta dati apposta all'interno dell'apparecchio.

► I dati di allacciamento (protezione, frequenza e tensione) indicati sulla targhetta dati del frigorifero devono assolutamente corrispondere a quelli della rete elettrica affinché l'apparecchio non si danneggi.

Confrontare questi dati prima di allacciare l'apparecchio. In caso di dubbi, rivolgersi a un elettricista qualificato.

► La sicurezza elettrica è garantita solo se l'apparecchio è allacciato a un regolare collegamento a terra. Assicurarsi che questa condizione fondamentale per la sicurezza sia verificata. In caso di dubbi far controllare l'impianto da un elettricista specializzato.

► Se il cavo di alimentazione elettrica è danneggiato, farlo sostituire completamente da personale tecnico autorizzato Miele per evitare all'utente qualsiasi pericolo.

► Prese multiple o prolunghe non garantiscono la necessaria sicurezza (pericolo di incendio). Non collegare quindi il frigorifero alla rete elettrica con questo tipo di dispositivi.

► Se dovesse penetrare umidità a parti sotto tensione o al cavo di alimentazione elettrica, potrebbe causare un cortocircuito. Non utilizzare l'apparecchio in un ambiente umido o soggetto a spruzzi di acqua (ad es. garage, lavanderia ecc.).

## Istruzioni per la sicurezza e avvertenze

---

- ▶ Non utilizzare questo apparecchio in luoghi non stazionari (ad es. sulle navi).
- ▶ Un apparecchio danneggiato può essere rischioso per la sicurezza. Controllare che l'apparecchio non presenti danni visibili. Non mettere mai in funzione un apparecchio danneggiato.
- ▶ Per questioni di sicurezza, l'apparecchio deve essere usato solo una volta incassato.
- ▶ Per eseguire lavori di installazione, manutenzione nonché riparazione staccare l'apparecchio dalla rete elettrica. L'enoteca è staccata dalla rete elettrica solo se:
  - l'interruttore generale dell'impianto elettrico è disinserito,
  - i fusibili dell'impianto elettrico sono svitati completamente oppure
  - il cavo di alimentazione è staccato dalla rete elettrica; per staccarlo dalla presa non tirare il cavo, ma afferrare la spina.
- ▶ Riparazioni o lavori di installazione e di manutenzione non correttamente eseguiti possono mettere seriamente in pericolo l'utente. Lavori di installazione e manutenzione nonché riparazioni possono essere eseguiti solo da personale tecnico qualificato.
- ▶ Il diritto alla garanzia decade se l'enoteca non viene riparata dall'assistenza tecnica autorizzata Miele.
- ▶ Solo usando pezzi di ricambio originali, Miele garantisce il rispetto degli standard di sicurezza. Sostituire eventuali pezzi guasti o difettosi con ricambi originali Miele.

## Impiego corretto

► L'apparecchio è predisposto per una determinata classe climatica (area temperatura ambiente), i cui limiti devono essere rispettati. La classe climatica è riportata sulla targhetta dati, situata all'interno dell'apparecchio. Una temperatura ambiente più bassa comporta un fermo prolungato del compressore, cosicché l'apparecchio non è in grado di mantenere la temperatura necessaria.

► Le aperture di aerazione e sfiato non devono essere coperte o ostruite.

In caso contrario non si garantisce la necessaria circolazione dell'aria. Il consumo di corrente elettrica aumenta e non si escludono danni a componenti dell'apparecchio.

► Se nell'apparecchio o nello sportello si conservano alimenti contenenti grassi o oli, fare attenzione che queste sostanze non fuoriescano e non entrino in contatto con componenti in plastica dell'apparecchio.

Potrebbero formarsi delle crepe nella plastica e condurre a spaccature del materiale.

► Non conservare nell'apparecchio sostanze esplosive o prodotti con gas combustibili (p.es. bombolette spray). Miscele di gas infiammabili potrebbero incendiarsi a causa dei componenti elettrici. Pericolo di incendio e di esplosione!

► Non azionare all'interno dell'enoteca apparecchi e congegni elettrici (ad es. per la produzione di gelato). Possono causare scintille. Pericolo di esplosione.

► Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali Miele. Se si montano o utilizzano altri accessori, il diritto alla garanzia e a prestazioni in garanzia per vizi e/o difetti del prodotto decade.

# Istruzioni per la sicurezza e avvertenze

---

## Pulizia e manutenzione

▶ Non trattare la guarnizione dello sportello con oli o grassi. Con il passare del tempo, la guarnizione potrebbe diventare porosa.

▶ Il vapore di un apparecchio di pulizia a vapore può giungere alle parti sotto tensione e causare un corto circuito. Per pulire l'apparecchio non utilizzare mai un apparecchio a vapore.

▶ Non utilizzare oggetti appuntiti o taglienti per

- eliminare strati di brina o ghiaccio,
- staccare le vaschette dei cubetti di ghiaccio o alimenti congelati.

I generatori di freddo potrebbero danneggiarsi e l'apparecchio non funzionare più.

▶ Non introdurre mai all'interno dell'enoteca apparecchi di riscaldamento elettrici oppure candele. La plastica si danneggerebbe.

▶ Non utilizzare spray sbrinanti poiché questo tipo di prodotti può generare gas esplosivi, contenere solventi o propellenti oppure essere nocivo alla salute.

## Trasporto

- ▶ Trasportare l'apparecchio provvisto di imballaggio e sempre in verticale, di modo da non danneggiarlo.
- ▶ Farsi aiutare da una seconda persona per il trasporto, dal momento che l'apparecchio è molto pesante. Sussiste il pericolo di ferirsi e di provocare danni.

## Quando si dismette l'apparecchio

- ▶ Rendere inservibile la serratura della vecchia enoteca prima di eliminarla per impedire che i bambini possano accidentalmente chiudersi nell'apparecchio mentre giocano.
- ▶ Non danneggiare il circuito di refrigerazione, ad es.
  - bucando i canali refrigeranti dell'evaporatore;
  - piegando le condutture;
  - raschiando i rivestimenti della superficie.

Se il refrigerante fuoriesce e giunge al viso può causare gravi lesioni agli occhi.

## Come risparmiare energia elettrica

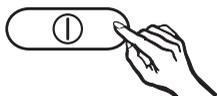
	<b>Consumo energetico normale</b>	<b>Consumo energetico più alto</b>
<b>Posizionamento</b>	in ambienti aerati	in ambienti chiusi, non aerati
	non direttamente esposto ai raggi solari	direttamente esposto ai raggi solari
	non adiacente a una fonte di calore (termosifone, cucina elettrica)	adiacente a una fonte di calore (termosifone, cucina elettrica)
	a una temperatura ambiente ideale di 20°C	a una temperatura ambiente elevata
	Non coprire le sezioni di aerazione ed eliminare regolarmente la polvere depositata.	In caso di sezioni di aerazione e fuoriuscita dell'aria ostruite o piene di polvere.
	Almeno una volta all'anno smontare il filtro aria e pulirlo con l'aspirapolvere.	In caso di depositi di polvere sul filtro aria.
<b>Impostazione temperatura</b>	10 - 12°C	Più bassa è la temperatura impostata, maggiore è il consumo energetico.
<b>Uso</b>	Disposizione delle griglie in legno come al momento della fornitura.	
	Aprire lo sportello solo all'occorrenza e per il minor tempo possibile. Disporre le bottiglie di vino ordinatamente.	Aprire frequentemente lo sportello e tenerlo aperto a lungo causano la fuoriuscita di aria fredda e l'afflusso nell'apparecchio di aria ambiente calda. L'apparecchio cerca di raffreddare e il compressore funziona più a lungo.
	Non riempire eccessivamente gli scomparti per permettere all'aria di circolare.	

# Accensione e spegnimento dell'apparecchio

## Prima messa in funzione

- Pulire l'interno dell'apparecchio e gli accessori in dotazione. Allo scopo utilizzare acqua tiepida, poi asciugare con un panno.

## Accensione



- Premere il tasto per accendere/spegnere l'intero apparecchio, i display temperatura si accendono.

Suona il segnale acustico. L'apparecchio inizia a raffreddare e l'illuminazione interna si accende aprendo lo sportello.

## Disattivare l'allarme acustico



- Premere il tasto per spegnere l'allarme temperatura o l'allarme sportello.

L'allarme acustico è disattivato. I display temperatura lampeggiano finché si raggiungono le temperature impostate.

## Spegnimento

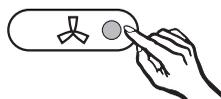
- Tenere premuto il tasto per accendere/spegnere l'intero apparecchio finché i display temperatura si spengono.

Il raffreddamento è disattivato. (Se così non fosse, significa che il blocco è attivo).

## Blocco

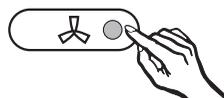
Grazie al blocco l'apparecchio non può essere spento inavvertitamente.

## Attivare/disattivare il blocco



- Tenere premuto per ca. 5 sec. il tasto di accensione/spegnimento della funzione DynaCool.

La spia di controllo del tasto lampeggia e sul display della temperatura della zona inferiore (a destra) lampeggia **C**.



- Premere nuovamente il tasto per accendere/spegnere la funzione DynaCool.

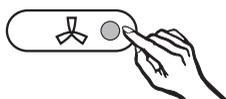
## Accensione e spegnimento dell'apparecchio



Premendo i tasti di impostazione della temperatura è possibile scegliere tra  $c \text{ } \square$  e  $c \text{ } \uparrow$ :

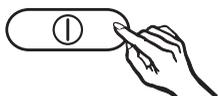
$\square$ : blocco disattivato,

$\uparrow$ : blocco attivo.



- Premere il tasto per accendere/spegnere la funzione DynaCool, per salvare l'impostazione.

Attivato il blocco, si accende la relativa spia .



- Terminare la modalità di impostazione premendo il tasto per l'accensione/lo spegnimento dell'intero apparecchio.

In caso contrario, trascorsi ca. 2 minuti, l'elettronica commuta automaticamente su funzionamento normale.

### In caso di inattività prolungata

Se non si utilizza l'apparecchio per un certo periodo è opportuno:

- spegnerlo,
- sfilare la spina dalla presa oppure disattivare l'interruttore dell'impianto elettrico principale,
- pulire l'apparecchio e
- lasciare lo sportello leggermente aperto per evitare che all'interno si generino cattivi odori.

Se, in caso di assenza prolungata, si spegnesse l'apparecchio, ma non lo si pulisse all'interno e si lasciasse chiuso lo sportello, si favorirebbe la formazione di muffa.

# Temperatura e qualità dell'aria

I vini continuano a maturare a seconda delle condizioni ambientali. Oltre alla temperatura, anche la qualità dell'aria è determinante per la durata del prodotto.

Una temperatura costante, adatta al tipo di vino, un'elevata umidità dell'aria così come un ambiente esente da odori garantiscono le condizioni di conservazione ideali all'interno dell'enoteca.

Inoltre l'enoteca garantisce un ambiente privo di vibrazioni, di modo che il processo di maturazione del vino non ne sia inficiato.

## Temperatura

I vini possono essere conservati a temperature comprese tra 6 e 18°C. Se si desidera conservare i vini rossi assieme a quelli bianchi, selezionare una temperatura tra i 12 e i 14°C, adatta a entrambi i tipi di vini.

Una temperatura di conservazione troppo elevata (superiore ai 22°C) porta i vini a maturare troppo in fretta, impedendo agli aromi di svilupparsi. Con una temperatura di conservazione troppo bassa (inferiore ai 5°C), il vino non matura in modo ottimale.

Con il calore il vino si espande, con il freddo si comprime. Variazioni di temperatura comportano una situazione di stress per il vino, la maturazione viene interrotta. È importante quindi mantenere una temperatura corretta e costante, priva di bruschi sbalzi.

## Dispositivo di sicurezza con temperature ambiente basse

Per proteggere il vino dalle basse temperature, un termostato di sicurezza fa in modo che la temperatura nell'apparecchio non possa scendere troppo. Se una volta si verificasse che la temperatura esterna dovesse essere inferiore, si attiva in automatico il riscaldamento dell'apparecchio, così da mantenere costante la temperatura interna. Con una temperatura ambiente che continua a scendere, l'apparecchio si spegne in automatico.

Tipi di vino	Temperatura di servizio consigliata
Vini rossi leggeri, fruttati:	+14°C - +16°C
Vini rossi corposi:	+18°C
Vini rosati:	+8°C - +10°C
Vini bianchi delicati, aromatici:	+8°C - +12°C
Vini bianchi strutturati o dolci:	+12°C - +14°C
Champagne, spumante, prosecco:	+6°C - +10°C

**Suggerimento:** conservare il vino a una temperatura di 1 - 2°C inferiore rispetto a quella di consumo consigliata dal momento che alla mescita nel bicchiere il vino si riscalda.

Stappare e far decantare i vini rossi corposi 2-3 ore prima del consumo, così da farli ossigenare e rilasciare tutti gli aromi.

# Temperatura e qualità dell'aria

---

## Pannello per isolamento termico

L'apparecchio è dotato di un pannello isolante inamovibile che suddivide il vano interno in due zone di temperatura impostabili separatamente. È possibile conservare contemporaneamente svariati tipi di vini (rosso e bianco).

## Impostare la temperatura

Per impostare le gradazioni desiderate per le due zone, azionare i tasti vicino ai display della temperatura.

Premendo

il tasto  $\wedge$ : la temperatura aumenta  
il tasto  $\vee$ : la temperatura diminuisce

Durante l'impostazione la temperatura indicata lampeggia.

Premendo i tasti si notano le seguenti modifiche sul rispettivo display:

- la prima volta: lampeggia **l'ultimo valore impostato**.
- A ogni successiva pressione dei tasti: il valore della temperatura si modifica in scatti di 1°C.
- Tenendo premuto il tasto: il valore della temperatura si modifica progressivamente.

Circa 5 secondi dopo l'ultima pressione del tasto il display temperatura commuta automaticamente sull'**effettivo** valore della temperatura rilevabile in quel momento nella rispettiva zona.

Entrambe le temperature si abbassano alternatamente; a seconda della quantità di vini conservati il raggiungimento della giusta temperatura e la sua visualizzazione può durare alcune ore. Qualora la temperatura fosse troppo alta o troppo bassa dopo questo lasso di tempo, si consiglia di procedere nuovamente all'impostazione.

## Valori di temperatura impostabili

È possibile impostare la temperatura nelle due zone da 5 a 20°C.

## Display temperatura

Se l'apparecchio funziona normalmente, sui display temperatura sul pannello comandi viene visualizzata la temperatura all'interno delle due zone.

Il **display temperatura lampeggia** se

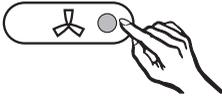
- viene impostata un'altra temperatura,
- la temperatura si discosta di più di 5°C dal valore impostato.

# Temperatura e qualità dell'aria

## Luminosità del display temperatura

Al momento della fornitura la luminosità dell'indicazione della temperatura è impostata su **h1**.

È possibile modificare l'intensità luminosa dei display temperatura (entrambi i display vengono modificati).



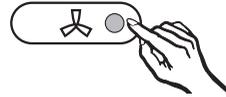
- Tenere premuto per ca. 5 sec. il tasto di accensione/spegnimento della funzione DynaCool.

La spia di controllo del tasto lampeggia e sul display della temperatura della zona inferiore (a destra) lampeggia **c**.

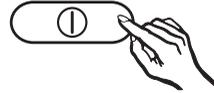


- Premere ripetutamente uno dei tasti per l'impostazione della temperatura finché sul display appare **h**.
- Premere nuovamente il tasto di accensione/spegnimento della funzione DynaCool.  
A display è acceso **h**.

- Usando i tasti per l'impostazione della temperatura è ora possibile modificare la luminosità del display. I livelli impostabili vanno da **1** a **5**:  
**1**: luminosità minima,  
**5**: luminosità massima.



- Premere il tasto per accendere/spegnere la funzione DynaCool, per salvare l'impostazione.



- Terminare la modalità di impostazione premendo il tasto per l'accensione/lo spegnimento dell'intero apparecchio.  
In caso contrario, trascorsi ca. 2 minuti, l'elettronica commuta automaticamente su funzionamento normale.

# Temperatura e qualità dell'aria

## Qualità e umidità dell'aria

In un frigorifero convenzionale l'umidità dell'aria è troppo bassa per conservare il vino e quindi questo tipo di apparecchio non è adatto a tale scopo. Per la conservazione del vino è importante che l'umidità dell'aria sia elevata affinché il tappo rimanga umido dall'esterno. Se l'umidità dell'aria è bassa, il tappo dall'esterno si secca e non chiude ermeticamente la bottiglia. Per questo motivo le bottiglie di vino vanno conservate in posizione orizzontale affinché il vino mantenga il tappo umido dall'interno. Se nella bottiglia entra aria il vino va a male.

**Non** aumentare l'umidità all'interno dell'apparecchio, ad es. ponendo una ciotola con dell'acqua. L'umidità dell'aria aumenterebbe e condenserebbe all'interno. L'acqua di condensa può provocare danni all'apparecchio, come ad es. corrosione.

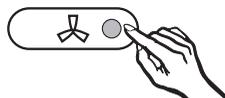
## DynaCool (costante umidità dell'aria)



Usando la funzione DynaCool l'umidità relativa aumenta in tutto l'apparecchio. Nel contempo umidità e temperatura vengono distribuite equamente nell'intera zona favorendo la conservazione dei vini in condizioni identiche. In questo modo all'interno dell'apparecchio si crea un clima costante ideale, paragonabile a quello di una cantina.

## Attivare DynaCool

Se si intende utilizzare l'apparecchio per la conservazione a lunga durata dei vini, è opportuno lasciare inserita la funzione DynaCool.



- Premere il tasto per accendere/spegnere la funzione DynaCool, la spia si accende.

Anche se la funzione DynaCool non è attivata, i ventilatori si attivano automaticamente ogni volta che il compressore entra in funzione. In questo modo si garantisce di mantenere inalterato il clima ottimale per il vino.

La ventola si spegne automaticamente e temporaneamente quando si apre lo sportello dell'apparecchio.

## Disattivare DynaCool

Dato che i consumi e la rumorosità dell'apparecchio sono più elevati se è attiva la funzione DynaCool, è possibile disattivarla temporaneamente.



- Premere il tasto per accendere/spegnere la funzione DynaCool, la spia si spegne.

## Scambio di aria mediante filtri a carboni attivi

Il filtro a carboni attivi garantisce un ricambio dell'aria ottimale e quindi un'ottima qualità dell'aria.

Grazie al filtro a carboni attivi all'interno dell'apparecchio giunge aria fresca dall'ambiente.

Successivamente l'aria viene distribuita uniformemente dai ventilatori (funzione DynaCool).

Il filtraggio dell'aria esterna mediante il filtro a carboni attivi garantisce che nell'apparecchio giunga solo aria fresca, inodore e senza particelle di polvere.

In questo modo il vino viene protetto da eventuali trasmissioni di odori, in quanto gli odori possono penetrare nel vino passando per il tappo in sughero.

Sostituire il filtro a carboni attivi al più tardi dopo un anno.

Il filtro a carboni attivi si trova presso l'assistenza tecnica Miele, nei negozi specializzati o su internet.

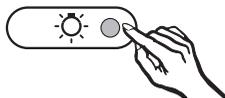
## Luce di presentazione

Se si vogliono mettere in risalto le bottiglie anche a sportello chiuso, è possibile impostare l'illuminazione interna affinché rimanga accesa anche a sportello chiuso.

Sia nella zona superiore che in quella inferiore esiste un listello d'illuminazione per illuminare al meglio tutte le aree.

Grazie all'impiego di LED nei listelli di illuminazione si può escludere di danneggiare il vino per surriscaldamento o raggi UV.

### Accensione e spegnimento luce di presentazione



- Premere il tasto per accendere/spegnere la luce di presentazione, la spia si accende.

L'illuminazione interna ora è accesa in tutte e due le zone anche a sportello chiuso.

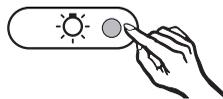
### Per spegnere la luce di presentazione,

- Premere il tasto per accendere/spegnere la luce di presentazione, la spia si spegne.

Ora a sportello chiuso l'illuminazione interna è spenta.

### Impostare la luminosità della luce di presentazione

È possibile modificare la luminosità della luce di presentazione.



- Premere il tasto per accendere/spegnere la luce di presentazione e tenerlo premuto.
- Premere contemporaneamente uno dei tasti per l'impostazione della temperatura.

Premendo il tasto



- l'illuminazione diventa più chiara



- l'illuminazione diventa più scura.

Evitare assolutamente di rimuovere il coprilampada! Nel caso i coprilampada fossero danneggiati o si rendesse necessario smontarli: **attenzione!** Non guardare la luce (radiazioni laser classe 1M) con strumenti ottici (una lente o simili)!

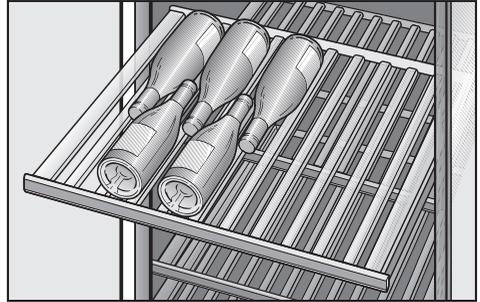
## Conservare bottiglie di vino

Vibrazioni e movimenti incidono negativamente sul processo di maturazione del vino, tanto che persino il gusto potrebbe risulterne compromesso.

Onde garantire la migliore conservazione anche alle restanti bottiglie, conviene disporre sulle griglie in legno bottiglie dello stesso tipo così si è avvantaggiati quando se ne deve prelevare qualcuna. Inoltre si dovrebbe evitare di accumulare le bottiglie di vino su un'unica griglia in legno.

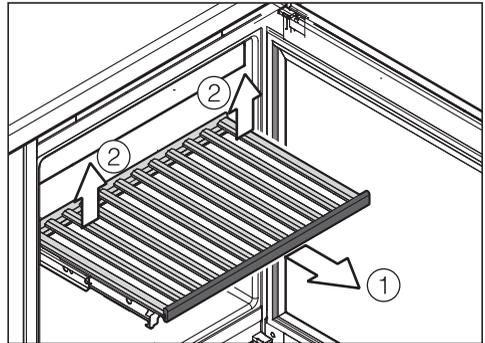
Disporre le bottiglie sempre in orizzontale affinché i tappi in sughero si mantengano umidi dall'interno e nella bottiglia non penetri aria.

### Griglie in legno



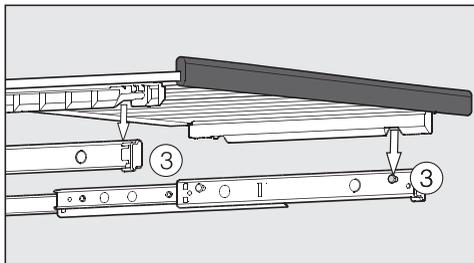
Le graticole poggiano su binari estraibili per prelevare o sistemare facilmente le bottiglie nel vano.

### Spostare le griglie in legno

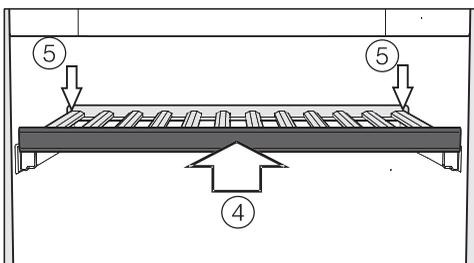


- Estrarre la griglia in legno fino alla battuta d'arresto ①.
- Sganciare dietro la griglia in legno, sollevandola a destra e sinistra ②.
- Estrarre la griglia in legno verso di sé.

# Conservare bottiglie di vino

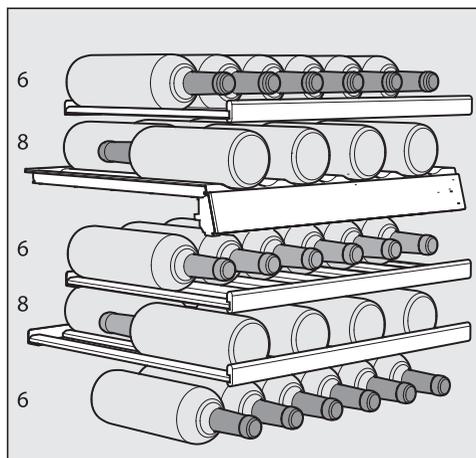


- Per reinserire la griglia in legno posizionarla sulle guide estratte ③. Gli incavi sulla griglia in legno sono adatti ai perni.
- Inserire la griglia in legno nell'apparecchio fino alla battuta d'arresto.



- Spingere la griglia in legno fino in fondo ④, di modo che s'incastri sul davanti.
- Premere dietro la griglia in legno verso il basso, di modo che s'incastri ⑤.

## Capienza massima



In totale nell'apparecchio si possono conservare 34 bottiglie (tipo bordolese da 0,75 l), 14 nella zona superiore e 20 nella zona inferiore.

Vi si possono conservare 34 bottiglie solo impiegando tutte le griglie in legno.

Ogni singola griglia in legno ha una capacità max. di 25 kg. Evitare il più possibile di accatastare le bottiglie di vino sulle griglie in legno.

# Allarme temperatura e allarme sportello

L'apparecchio è dotato di un segnale acustico di allarme che si attiva nel caso in cui la temperatura interna si alza o si abbassa inavvertitamente danneggiando il vino.

## Allarme temperatura

Se la temperatura in una delle due zone enoteca è troppo alta o troppo bassa suona l'allarme acustico. Nel contempo lampeggia il relativo display temperatura.

Se all'interno dell'apparecchio la temperatura è troppo alta, verificare il grado di temperatura impostato con il termostato.

Il segnale acustico e visivo potrebbe attivarsi

- se si accende l'apparecchio e la temperatura interna in una delle due zone enoteca diverge notevolmente da quella impostata,
- quando per spostare o prelevare bottiglie entra troppa aria calda dall'ambiente circostante.
- quando si introduce una grande quantità di bottiglie,
- in caso di interruzione della corrente.

Terminata la condizione che ha fatto scattare l'allarme, il segnale acustico si disattiva e i display temperatura rimangono accesi.

## Disattivare l'allarme temperatura in anticipo

Il segnale acustico può essere comunque spento in anticipo qualora dovesse disturbare.



- Premere il tasto per spegnere l'allarme temperatura.

L'allarme acustico è disattivato. Il rispettivo display temperatura lampeggia finché cessa lo stato di allarme.

## Allarme sportello

Se lo sportello rimane aperto più a lungo di 60 secondi, l'allarme acustico suona.

## Disattivare l'allarme sportello in anticipo

Il segnale acustico può essere comunque spento in anticipo qualora dovesse disturbare.



- Premere il tasto per spegnere l'allarme sportello.

L'allarme acustico è disattivato.

## Sbrinamento automatico

---

Quando è in funzione il compressore, sulla parete posteriore dell'apparecchio si possono formare brina e goccioline d'acqua. Non è necessario rimuoverle perché l'apparecchio si sbrina automaticamente.

Fare attenzione che non giunga dell'acqua a elettronica, griglia di aerazione o illuminazione.

Non utilizzare alcun apparecchio a vapore per la pulizia. Il vapore può giungere a parti dell'apparecchio sotto tensione e causare un corto circuito.

Non staccare assolutamente la targhetta dati applicata nel vano interno dell'apparecchio. In caso di guasti è necessaria per poter rilevare i dati.

### **Per non danneggiare le superfici, non usare i seguenti prodotti per la pulizia:**

- detergenti contenenti soda, ammoniacca, acidi o cloruri,
- prodotti anticalcare,
- detergenti abrasivi, ad es. polveri o latte abrasivi, pietre di pulizia (cleaning stone),
- solventi,
- detergenti per acciaio inox,
- detergenti per lavastoviglie,
- spray per forno,
- prodotti per la pulizia del vetro (ad eccezione dello sportello in vetro),
- spugne dure abrasive e spazzole, ad es. pagliette o spugne per i piatti,
- gomma cancella-sporco,
- raschietti di metallo taglienti.

### **Prima della pulizia**

- Spegnere l'apparecchio.
- Sfilare la spina dalla presa oppure disinserire l'interruttore principale dell'impianto elettrico.
- Prelevare le bottiglie di vino dall'apparecchio e conservarle in un luogo fresco.
- Estrarre le parti interne amovibili dell'apparecchio per procedere alla pulizia.

### **Vano interno, sportello, accessori**

Pulire regolarmente l'apparecchio, almeno una volta al mese.

Fare in modo che le impurità non si incrostino, ma rimuoverle subito.

- Pulire il vano interno con acqua tiepida e un po' di detersivo per i piatti.
- Ultimate le operazioni di pulizia, sciacquare i vani interni e gli accessori con acqua pulita e asciugare tutto con un panno.  
Lasciare aperto lo sportello dell'apparecchio per un po' di tempo.
- Pulire tutti i componenti in legno con un panno appena inumidito, tali parti non si devono **bagnare**.

## Pulizia e manutenzione

---

- Per pulire le superfici in acciaio inox dell'apparecchio utilizzare lo specifico prodotto Miele per acciaio inossidabile (a richiesta presso l'assistenza tecnica).

Rispetto a un generico prodotto per acciaio contiene sostanze che rispettano l'acciaio senza lucidarlo. Così rimuove delicatamente le incrostazioni e a ogni passaggio forma una pellicola protettiva idrorepellente e anti-sporco.

- **Dopo la pulizia** passare le superfici in acciaio inossidabile con lo specifico prodotto Miele per acciaio inox. Dopo ogni passaggio si forma una pellicola protettiva idrorepellente e antisporco. Si protegge così la superficie in acciaio inox e si evita la nuova formazione di sporco.
- Pulire lo sportello con un prodotto per il vetro.

### Sezioni di aerazione e fuoriuscita dell'aria

- Pulire regolarmente con un pennello o con l'aspirapolvere le sezioni di aerazione sotto nel listello zoccolo. Eventuali depositi di polvere aumentano il consumo di energia.

### Guarnizione sportello

Non trattare la guarnizione dello sportello con sostanze oleose o grasse. Col tempo infatti la guarnizione potrebbe diventare porosa.

- Pulire regolarmente la guarnizione dello sportello con acqua pulita e asciugarla infine accuratamente con un panno.

### Filtro aria

- Pulire il filtro aria posto dietro la griglia di aerazione almeno una volta all'anno.
- Rimuovere il filtro dell'aria e aspirarlo su entrambi i lati con l'aspirapolvere. Se il filtro dell'aria risulta sporco, l'apparecchio potrebbe non raffreddare a sufficienza.

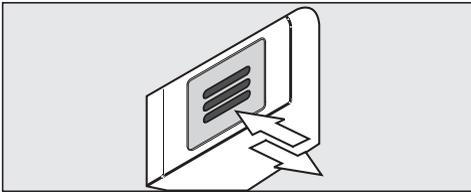
### Dopo la pulizia

- Reinserire tutti i componenti nell'apparecchio.
- Inserire la spina nella presa di corrente elettrica e accendere l'apparecchio.
- Reintrodurre le bottiglie di vino nell'apparecchio e chiudere lo sportello.

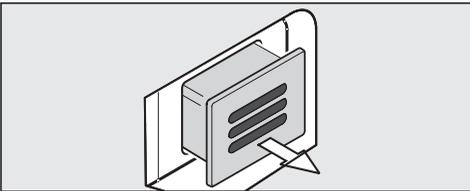
## Filtro a carboni attivi

Grazie al filtro a carboni attivi nell'apparecchio giunge aria fresca dall'esterno. Il filtraggio dell'aria esterna attraverso il filtro a carboni attivi assicura che nell'apparecchio venga convogliata solo aria fresca senza polvere e priva di odori.

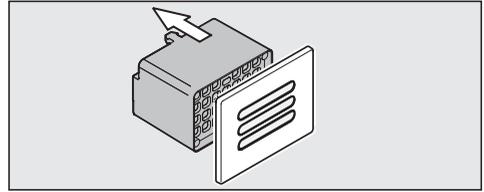
### Sostituire il filtro a carboni attivi.



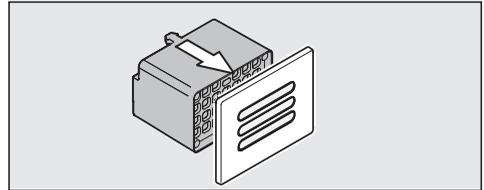
- Premere il filtro e rilasciarlo.



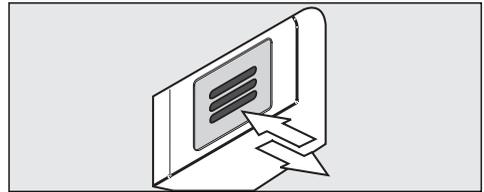
- Estrarre il filtro.



- Estrarre la parte esterna del filtro dalla copertura.



- Applicare il nuovo filtro sulla copertura.



- Inserire il filtro.
- Premere il filtro e rilasciarlo. Il filtro si blocca in automatico. È percepibile un clic.

Sostituire il filtro a carboni attivi al più tardi dopo un anno. Il filtro a carboni attivi si trova presso l'assistenza tecnica Miele, nei negozi specializzati o su internet.

## Guida guasti

La maggior parte dei guasti o difetti che si verificano durante l'uso quotidiano della macchina, può essere eliminata personalmente. Qualora non fosse possibile trovare la causa di un guasto o eliminarlo, rivolgersi all'assistenza tecnica.

Fino a che il guasto non sarà risolto, non aprire lo sportello dell'apparecchio per evitare perdite di freddo.

Lavori di installazione e manutenzione nonché riparazioni devono essere eseguiti da personale autorizzato da Miele.

Lavori o riparazioni non correttamente eseguiti potrebbero causare seri pericoli per l'utente. La casa produttrice non risponde di questo tipo di danni.

### L'apparecchio non raffredda.

Problema	Possibile causa	Rimedio
<b>La luce interna non funziona quando si apre lo sportello e a display non compare la visualizzazione della temperatura.</b>	L'apparecchio non è acceso.	■ Accendere l'apparecchio, le indicazioni della temperatura compaiono a display.
	La spina non è inserita correttamente nella presa elettrica.	■ Infilare la spina nella presa.
	L'interruttore principale dell'impianto elettrico di casa è scattato. L'enoteca, la tensione di rete o un altro apparecchio potrebbero essere difettosi.	■ Rivolgersi a un elettricista qualificato oppure all'assistenza tecnica autorizzata.
<b>I comandi dell'apparecchio così come l'illuminazione interna funzionano.</b>	La modalità fiera è accesa.	■ Rivolgersi al servizio di assistenza tecnica Miele autorizzato.

**Il compressore si accende sempre più spesso e per periodi prolungati, la temperatura all'interno dell'apparecchio scende.**

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Rimedio</b>
<b>La temperatura nell'apparecchio è troppo bassa.</b>	La temperatura nell'apparecchio è stata impostata troppo bassa.	■ Verificare l'impostazione della temperatura.
	Lo sportello non si chiude correttamente.	■ Verificare che lo sportello chiuda correttamente.
	Forse lo sportello è stato aperto di frequente.	■ Aprire lo sportello solo quando necessario e per il minor lasso di tempo possibile.
	le fessure di aerazione sono ostruite o impolverate,	■ Non coprire le aperture di aerazione e fuoriuscita dell'aria e rimuovere la polvere con regolarità.
	La temperatura ambiente è troppo elevata.	■ Fare in modo che la temperatura ambiente sia bassa.

## Indicazioni a display

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Rimedio</b>
<b>Sul display temperatura si è accesa/lampeggia una barra.</b>	Appare un valore solo quando la temperatura nell'apparecchio rientra nell'area visualizzabile.	
<b>Sul display temperatura appaiono "F0" o "F1".</b>	Si tratta di un guasto.	■ Rivolgersi al servizio di assistenza tecnica Miele autorizzato.

## Guida guasti

Illuminazione interna		
Problema	Possibile causa	Rimedio
L'illuminazione interna non funziona.		<ul style="list-style-type: none"><li>■ Avvisare il servizio di assistenza tecnica.</li></ul> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px;"><p>Evitare assolutamente di rimuovere il coprilampada! Nel caso i coprilampada fossero danneggiati o si rendesse necessario smontarli: <b>attenzione!</b> Non guardare la luce (radiazioni laser classe 1M) con strumenti ottici (una lente o simili)!</p></div>
L'illuminazione interna funziona anche a sportello chiuso.	La luce di presentazione è accesa.	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Spegnere la luce di presentazione (v. "Luce di presentazione").</li></ul>

Altri guasti		
Problema	Possibile causa	Rimedio
<b>Scatta l'allarme acustico e il display temperatura lampeggia.</b>	<p>La zona enoteca in questione risulta essere troppo calda o troppo fredda rispetto alla temperatura impostata, ad es. perché</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– lo sportello è stato aperto frequentemente,</li> <li>– le griglie di aerazione e fuoriuscita dell'aria sono ostruite,</li> <li>– si è verificata un'interruzione di corrente prolungata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Eliminare la causa che ha fatto scattare l'allarme. Il display temperatura non lampeggia più e il segnale acustico si spegne.</li> </ul>
<b>Non è possibile spegnere l'apparecchio.</b>	<p>È attivo il blocco, a display è acceso il simbolo .</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Disattivare il blocco.</li> </ul>
<b>I listelli delle griglie in legno si deformano.</b>	<p>L'alterazione del volume per l'assorbimento di umidità o asciugatura è una caratteristica tipica del legno. Un'elevata umidità dell'aria all'interno dell'apparecchio fa sì che i componenti in legno "lavorino". In questo modo è possibile che a determinate circostanze i pezzi in legno si deformino, possono formarsi spaccature. Nodi e venature fanno parte delle caratteristiche del legno.</p>	
<b>Sulle etichette dei vini si forma della muffa.</b>	<p>La leggera formazione di muffa può dipendere dalla colla usata per le etichette.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Eliminare del tutto la muffa. Pulire le bottiglie e rimuovere eventuali residui di colla.</li> </ul>

## Possibili cause di rumori

Rumori "normali"	A cosa attribuirli?
<b>Ronzio</b>	Il ronzio deriva dal motore (compressore). Per breve tempo può diventare più forte quando si accende il motore.
<b>Gorgoglio</b>	Il gorgoglio deriva dal refrigerante, che scorre nei tubi.
<b>Clic</b>	Questo rumore è percettibile quando il termostato accende o spegne il motore.
<b>Fruscio</b>	Negli apparecchi con funzione NoFrost o con zone a temperatura differenziata è possibile che la circolazione dell'aria provochi dei rumori percettibili all'interno dell'apparecchio.
	In un apparecchio con serbatoio acqua è percettibile un sibilo provenire dalla pompa se viene prelevata acqua dal serbatoio.
<b>Scricchiolio</b>	Gli scricchiolii sono causati dalla dilatazione del materiale nell'apparecchio.

Si tenga presente che i rumori del motore e di corrente nel circuito del freddo sono inevitabili.

Rumori che possono essere eliminati facilmente	Causa	Rimedio
<b>Strepito, cigolio, tintinnio</b>	L'apparecchio non è in bolla.	Registrare l'apparecchio con l'ausilio di una livella a bolla d'aria. Utilizzare i piedini svitabili situati sotto l'apparecchio oppure inserire uno spessore.
	L'apparecchio tocca altri mobili o apparecchi.	Allontanare l'apparecchio dai mobili oppure dagli apparecchi.
	I cassetti, i cestelli oppure i ripiani traballano oppure sono incastrati.	Controllare le parti mobili ed eventualmente reinserirli.
	Le bottiglie o i recipienti si toccano.	Scostarli leggermente.
	Il supporto del cavo per il trasporto è ancora appeso alla parete posteriore.	Rimuovere il supporto cavo.

## Servizio Clienti

Per eventuali interventi e riparazioni rivolgersi al servizio di assistenza tecnica autorizzato Miele chiamando il numero indicato di seguito. Comunicare sempre modello e Fabr.-Nr. dell'elettrodomestico, riportati sulla targhetta dati.

La targhetta dati è applicata all'interno dell'apparecchio.

## Informazioni importanti sulla garanzia

Ogni elettrodomestico è coperto da garanzia totale nei termini contemplati nel relativo libretto. La garanzia viene concessa per il periodo previsto dalla legislazione nazionale vigente. Nulla è dovuto per diritto di chiamata.



## Informazioni per istituti di controllo

---

I controlli devono essere eseguiti in base alle indicazioni **delle norme e direttive vigenti**.

Inoltre, nella preparazione e nell'esecuzione dei controlli sulle apparecchiature occorre prendere in considerazione le seguenti disposizioni della casa produttrice:

- **schemi di carico**,
- informazioni contenute nelle **istruzioni d'uso e di montaggio**.

L'apparecchio viene fornito pronto per l'allacciamento a corrente alternata 50 Hz, 220 - 240 V.

La protezione deve essere di almeno 10 A.

L'apparecchio può essere allacciato solo a una regolamentare presa elettrica. L'elettrodomestico deve essere allacciato a un impianto elettrico realizzato a regola d'arte e nel rispetto delle norme vigenti.

In caso di emergenza si deve poter staccare velocemente l'apparecchio dalla corrente elettrica. Per questo motivo la presa non deve trovarsi dietro l'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.

Qualora dopo l'incasso la presa non fosse più accessibile, deve essere disposta da parte dell'installatore un dispositivo di separazione per ogni polo. Valgono come dispositivi di separazione gli interruttori con un'apertura di contatto di almeno 3 mm, quali interruttori LS, valvole e teleruttori (EN 60335).

La spina e il cavo di alimentazione non devono toccare la parte posteriore del congelatore, in quanto si potrebbero danneggiare a causa delle vibrazioni dell'apparecchio e potrebbero causare un corto circuito.

Non collegare altri apparecchi alle prese poste dietro l'apparecchio.

L'allacciamento con una prolunga non è consentito in quanto non garantisce la necessaria sicurezza dell'apparecchio (ad es. pericolo di surriscaldamento).

L'apparecchio non può essere allacciato agli inverter a isola, utilizzati solitamente per fonti di energia alternative, per es. **energia solare**.

Quando si accende l'apparecchio, a causa dei picchi di tensione, si causerebbe altrimenti uno spegnimento di sicurezza. L'elettronica potrebbe danneggiarsi.

Inoltre l'apparecchio non può essere messo in funzione se vengono utilizzate le cosiddette **spine a basso consumo** che riducono l'afflusso di energia elettrica verso l'apparecchio così da diventare molto caldo.

L'eventuale sostituzione del cavo di alimentazione può essere eseguita solo da un elettricista qualificato.

# Posizionamento dell'apparecchio

---

Un apparecchio non incassato potrebbe rovesciarsi.

## Disposizione Side-by-Side

Normalmente i frigoriferi/congelatori non devono essere disposti "side-by-side" con altri modelli, per evitare che si formi acqua di condensa e che gli apparecchi si danneggino.

È possibile posizionare questa enoteca "side-by-side" con altri modelli.

Rivolgersi al proprio rivenditore per verificare con quali macchine è possibile combinare questo modello.

## Luogo di posizionamento

Non collocare l'apparecchio accanto a cucine elettriche, termosifoni o finestre esposti direttamente ai raggi del sole. Più elevata è la temperatura ambiente, più a lungo resta in funzione il compressore e, di conseguenza, più elevato sarà il consumo di corrente.

Ideale è un ambiente asciutto e areato.

Inoltre quando si posiziona l'apparecchio osservare quanto segue.

- La presa elettrica non deve trovarsi immediatamente dietro la parete posteriore dell'apparecchio e deve essere facilmente accessibile in caso di necessità.
- La spina e il cavo di alimentazione non devono essere a contatto con la parete posteriore dell'apparecchio, perché potrebbero subire danni a causa delle vibrazioni.
- Non collegare altri apparecchi a prese poste dietro l'apparecchio.

# Posizionamento dell'apparecchio

## Classe climatica

L'apparecchio è predisposto per una determinata classe climatica (area temperatura ambiente), i cui limiti devono essere rispettati. La classe climatica può essere rilevata dalla targhetta dati, situata all'interno dell'apparecchio.

Classe climatica	Temperatura ambiente
SN	da +10°C a +32°C
N	da +16°C a +32°C
ST	da +16°C a +38°C
T	da +16°C a +43°C

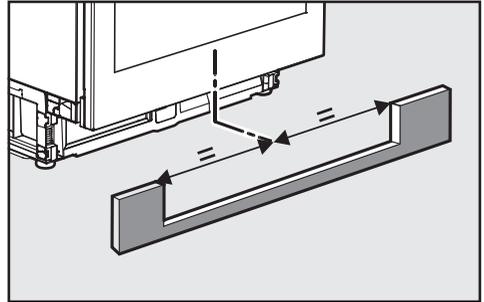
Una temperatura ambiente più bassa causa il fermo prolungato del compressore e quindi l'innalzamento della temperatura all'interno dell'apparecchio.

 **Attenzione:**  
ad altitudini superiori a 1500 m.s.l.m. i vetri dello sportello possono rompersi. Pezzi di vetro taglienti possono causare seri infortuni.

## Aerazione del locale di installazione e fuoriuscita dell'aria

L'aerazione dell'apparecchio avviene tramite le apposite sezioni di aerazione e fuoriuscita dell'aria nello zoccolo.

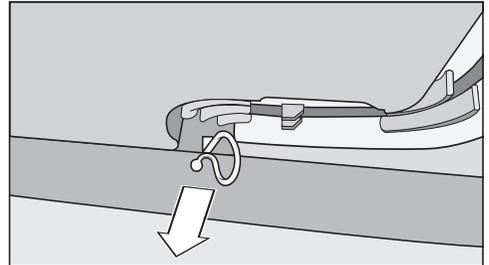
Non coprire o ostruire tali sezioni. Inoltre rimuovere con regolarità la polvere dalle sezioni di aerazione e fuoriuscita dell'aria.



Centrare l'intaglio nel pannello zoccolo con l'apparecchio.

## Prima di incassare l'apparecchio

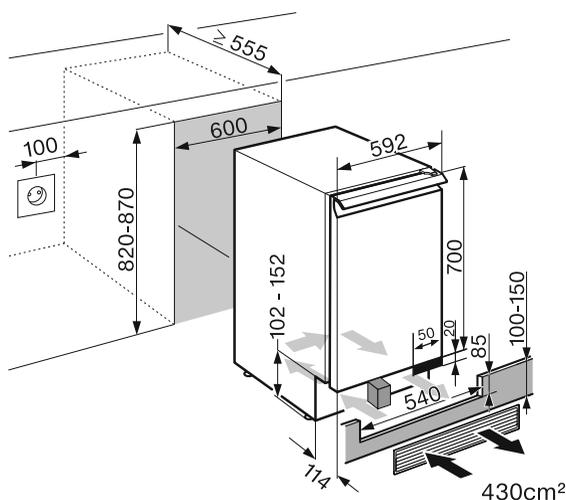
- Prima di incassare l'apparecchio estrarre tutti gli accessori.



- Staccare il portacavo sul retro dell'apparecchio.
- Controllare che tutte le parti sulla parete posteriore dell'apparecchio possano oscillare liberamente. Piegare delicatamente verso l'esterno le parti eventualmente appoggiate.

# Posizionamento dell'apparecchio

## Misure



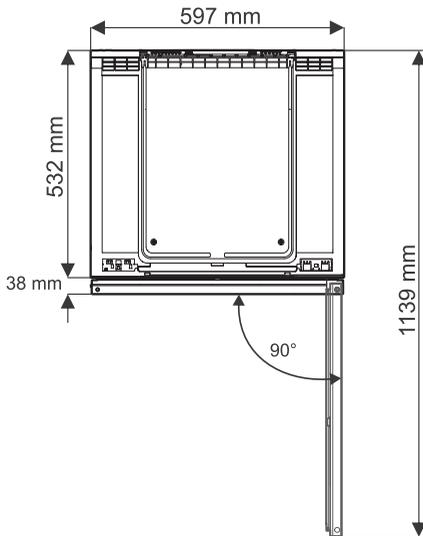
Prima dell'incasso accertarsi che la nicchia corrisponda alle misure d'incasso indicate. Rispettare assolutamente le sezioni di aerazione e di sfiato. L'intaglio nel pannello zoccolo per la griglia di aerazione deve essere centrata rispetto all'apparecchio per garantirne il corretto funzionamento.

Montare assolutamente e utilizzare la **griglia d'aerazione allegata** con il **blocco in materiale espanso allegato**.

# Posizionamento dell'apparecchio

---

Vista dall'alto:



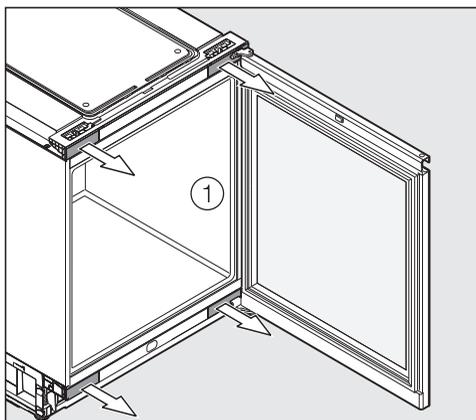
## Modificare l'incernieratura dello sportello

La modifica dell'incernieratura sportello deve essere eseguita solo da tecnici specializzati e autorizzati Miele.

Eseguire la modifica dell'incernieratura sportello solo con l'aiuto di una seconda persona.

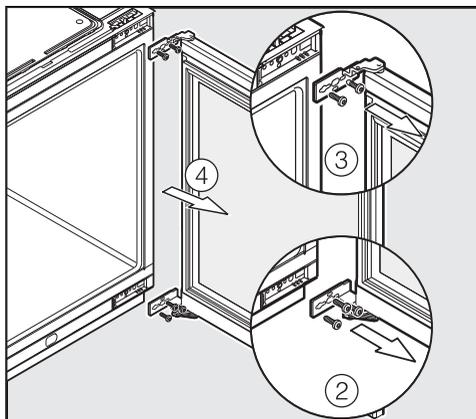
L'apparecchio è fornito con incernieratura a destra. Modificare l'incernieratura dello sportello se la si desidera a sinistra.

Proteggere lo sportello in vetro, appoggiandolo sul cartone di imballaggio dello stesso.



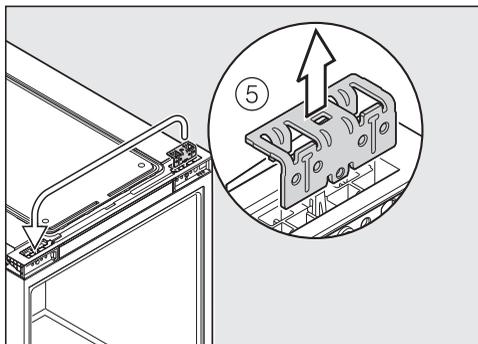
- Sollevare le coperture ① servendosi di un cacciavite.

**⚠** La seconda persona deve tenere saldamente lo sportello. Attenzione! Non appena si rimuovono le viti dagli angolari di fissaggio, lo sportello non è più ancorato.

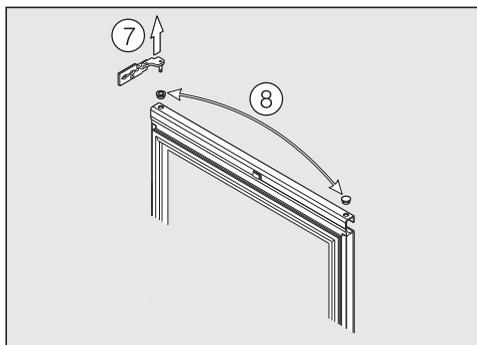


- Svitare le viti. Prima le viti inferiori ②, poi quelle superiori ③.
- Rimuovere lo sportello ④.
- Appoggiare lo sportello smontato con il frontale esterno rivolto verso l'alto su una base stabile.

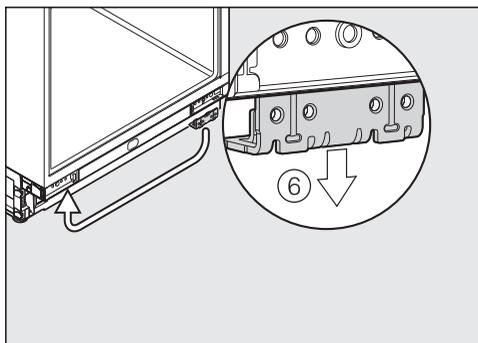
## Modificare l'incernieratura dello sportello



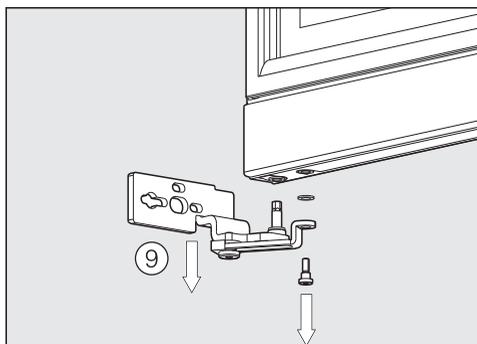
- Rimuovere l'angolare di fissaggio superiore ⑤ e posizionarlo sull'altro lato.



- Rimuovere il cantonale a cerniera in alto ⑦ e la copertura ⑧ dal lato opposto.

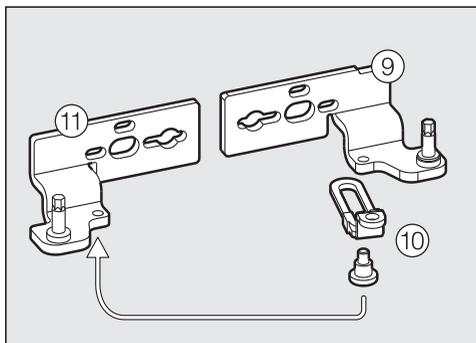


- Estrarre l'angolare di fissaggio in basso ⑥ a destra e posizionarlo sul lato sinistro. I fori di trapanatura devono corrispondere.

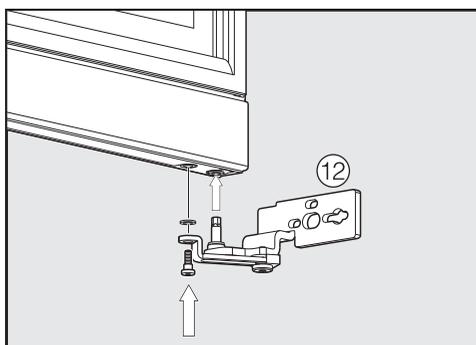


- Cambiare posto a coperchio e boccola.
- Svitare il cantonale a cerniera inferiore ⑨.
- Rimuovere la rondella dal perno della cerniera e la rondella dalla vite.

## Modificare l'incernieratura dello sportello

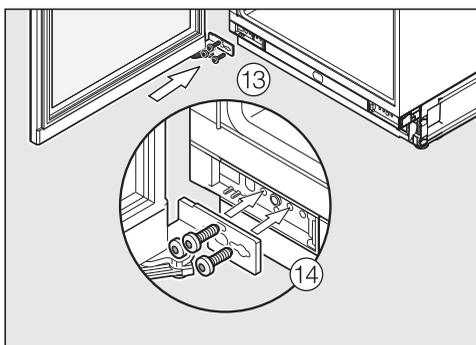
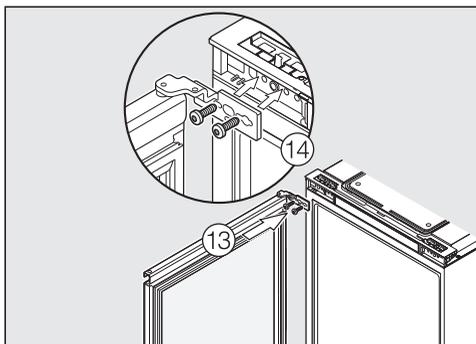


- Svitare il limitatore apertura sportello ⑩ dal cantonale a cerniera inferiore ⑨.
- Avvitare il limitatore apertura sportello ⑩ sull'altro cantonale a cerniera ⑪.
- Posizionare una rondella sul perno della cerniera, l'altra tra lo sportello e la vite.



- Avvitare il cantonale a cerniera con il limitatore apertura sportello in basso a sinistra sullo sportello ⑫.
- Inserire l'altro cantonale a cerniera in alto a sinistra nello sportello.

⚠ La seconda persona deve tenere saldamente lo sportello.



- Posizionare lo sportello su ⑬.
- Avvitare lo sportello ai fori di fissaggio ⑭.
- Montare adesso l'apparecchio in basso.

Posizionare l'apparecchio con l'aiuto di una seconda persona.

- Incassare l'apparecchio solo in una nicchia d'incasso la cui pavimentazione sia orizzontale e piana.
- La nicchia d'incasso deve essere registrata in orizzontale e in verticale.
- Rispettare assolutamente le indicazioni relative alle fessure di aerazione e sfiato (v. "Istruzioni di montaggio, aerazione e sfiato", "Misure d'incasso").

## Per incassare l'apparecchio servono i seguenti attrezzi:

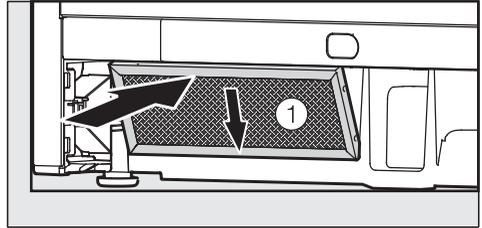
- diverse misure di cacciaviti
- livella a bolla d'aria
- nastro di misurazione.

## Per l'incasso in una nicchia occorrono i pezzi di montaggio forniti:

- griglie di aerazione
- filtro aria
- blocco di materiale espanso per la guida dell'aria nello zoccolo dell'apparecchio
- viti per il fissaggio nella nicchia
- chiave per la regolazione in altezza nella nicchia.

## Prima dell'uso

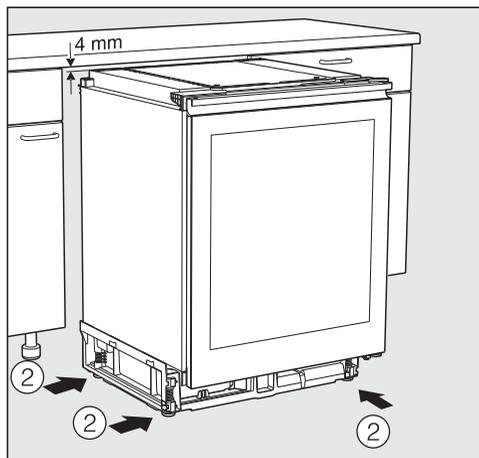
Il filtro dell'aria impedisce che la zona del compressore si sporchi. In questo modo si evita un'anomalia del funzionamento dell'apparecchio.



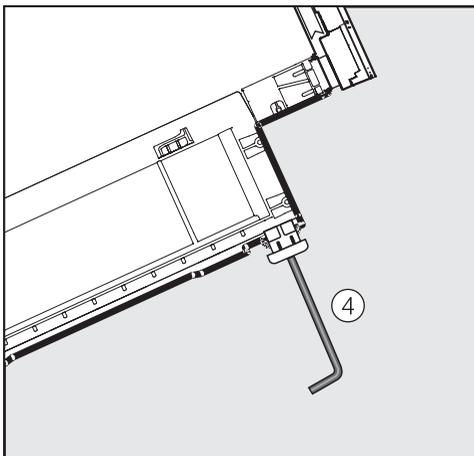
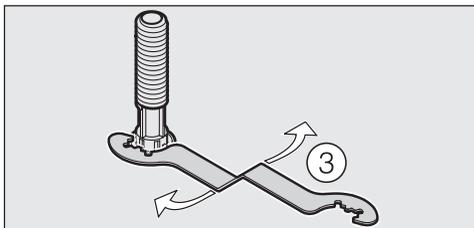
- Staccare la pellicola protettiva dal filtro dell'aria ①.
- Inserire il filtro in basso a sinistra nello zoccolo dell'apparecchio.
- Allacciare l'apparecchio con il cavo di alimentazione alla corrente elettrica (v. "Allacciamento elettrico").

## Incasso sottopiano

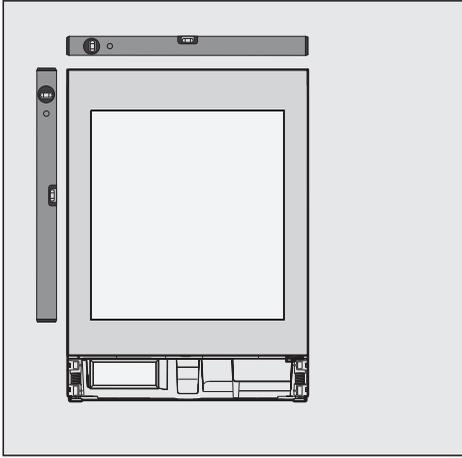
- Posizionare l'apparecchio davanti alla nicchia.



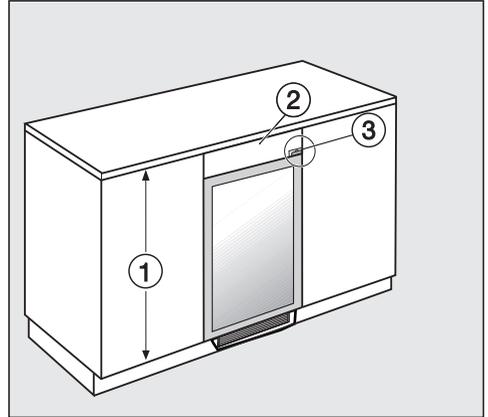
- Svitare i piedini ② in senso orario fino a 4 mm sotto l'altezza della nicchia.



È possibile svitare i piedini sia con la chiave a forcella fornita ③ o con una chiave esagonale ④.



### Allineare l'apparecchio all'altezza delle ante del mobile.



Registrare l'apparecchio in orizzontale e in verticale.  
Un apparecchio non correttamente registrato può deformarsi.

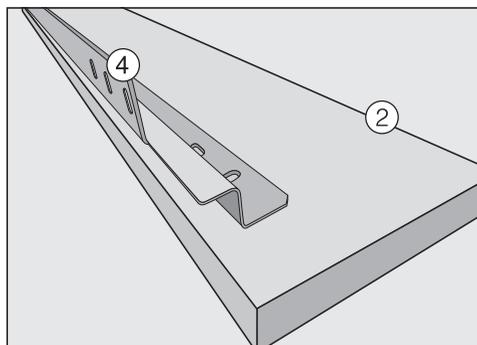
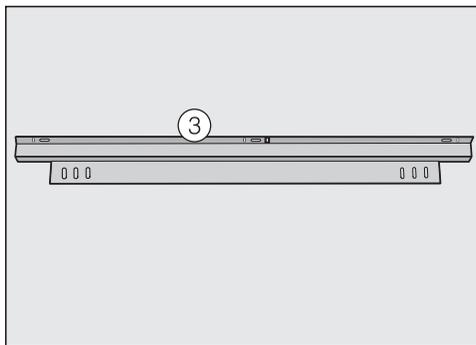
- Verificare che gli sportelli dei mobili adiacenti abbiano la stessa altezza del frontale dell'apparecchio.  
Se gli sportelli dei mobili adiacenti divergono in altezza, attenersi alle indicazioni "allineare l'apparecchio agli sportelli dei mobili più alti".  
Se gli sportelli dei mobili adiacenti hanno la stessa altezza dell'apparecchio, v. "Inserire l'apparecchio nella nicchia".

Se le ante dei mobili cucina adiacenti ① sono più alte dello sportello dell'enoteca è possibile adattare l'altezza dell'apparecchio a esse con un pannello di compensazione ②.

Per evitare che si verifichino danni all'apparecchio, la griglia di aerazione deve essere posizionata proprio davanti all'apertura di uscita dell'aria. Se si desidera pannellare l'apparecchio in basso si deve comunque garantire l'entrata e l'uscita di aria.

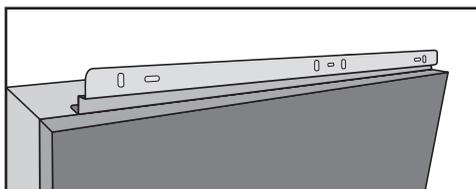
Il pannello di compensazione deve essere realizzato su misura. Quando di adatta il pannello di compensazione tenere conto della cerniera dello sportello ③.

## Incasso sottopiano



Per fissare il pannello di compensazione occorre un cantonale di fissaggio ④. Questo pezzo è acquistabile presso l'assistenza tecnica Miele oppure presso i rivenditori Miele.

È possibile montare l'angolare di fissaggio sopra o sotto l'apparecchio a seconda delle necessità.

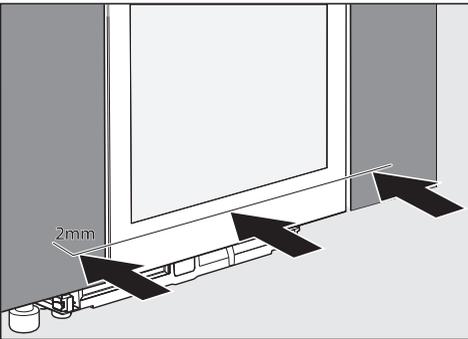


- Fissare il cantonale di fissaggio ④ sul retro del pannello di compensazione ②.
- Estrarre l'apparecchio dalla nicchia affinché sia possibile inclinarlo.
- Applicare il cantonale di fissaggio con il pannello di compensazione sull'apparecchio stringendo leggermente le viti.
- Allineare il pannello di compensazione attraverso i fori bislunghi allo sportello dell'enoteca in modo da ottenere un frontale liscio.
- Stringere le viti.
- Posizionare l'apparecchio nella nicchia.

## Inserire l'apparecchio nella nicchia

Quando si inserisce l'apparecchio nella nicchia fare attenzione che non si incastri o si danneggi il cavo di alimentazione elettrica.

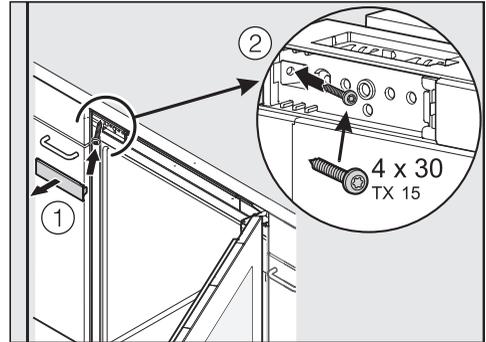
Se la pavimentazione del luogo di installazione è delicata, spingere l'apparecchio con attenzione affinché il pavimento non si danneggi.



- Inserire l'apparecchio nella nicchia sottopiano finché il frontale dello sportello è allineato alle ante dei mobili adiacenti.
- Tirare verso di sé l'apparecchio in modo che sporga uniformemente di 2 mm dal frontale del mobile.

## Fissare l'apparecchio nella nicchia

- L'apparecchio sporge uniformemente di 2 mm rispetto al frontale del mobile.
- Aprire lo sportello.



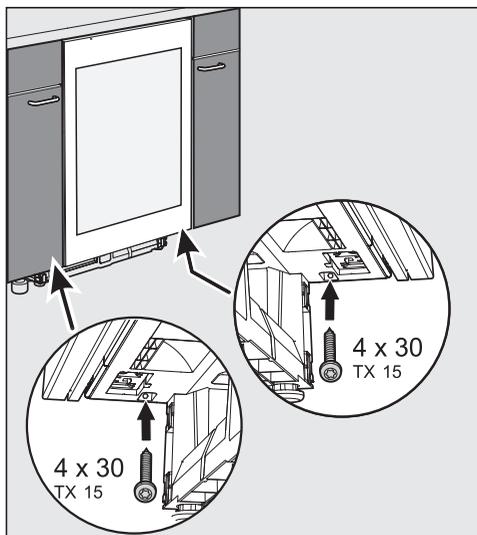
- Rimuovere la copertura in alto a sinistra ① e avvitare l'apparecchio ai mobili adiacenti ②.

L'apparecchio si adatta alla nicchia.

Il frontale dello sportello è allineato al frontale del mobile.

- Applicare nuovamente la copertura ①.

## Incasso sottopiano



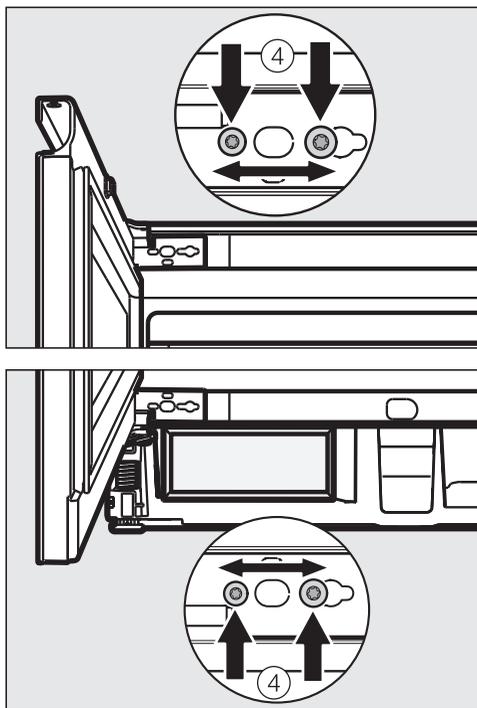
- Avvitare l'apparecchio ③ a destra e a sinistra in basso ai mobili adiacenti.
- Se necessario è possibile avvitare l'apparecchio in alto a destra sulla cerniera dello sportello con una quarta vite.

In questo caso occorre smontare lo sportello per applicare una vite aggiuntiva.

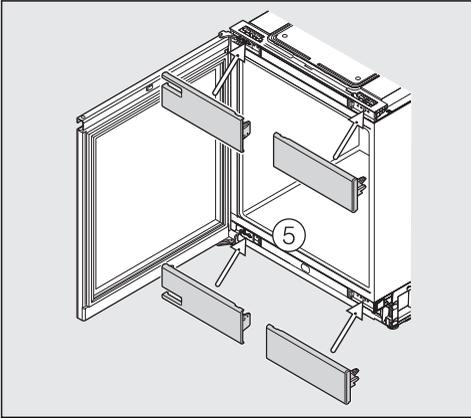
- Chiudere lo sportello e verificare se i bordi laterali dello sportello sono allineati alle pareti laterali dell'apparecchio.

### Impostare l'allineamento laterale dello sportello

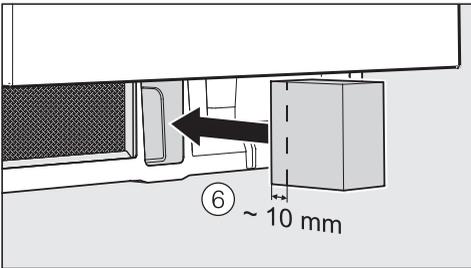
Se lo sportello dell'apparecchio non dovesse essere allineato alle pareti laterali dell'involucro, è possibile registrarlo tramite le viti sotto la cerniera.



- Svitare le viti ④, e spostare lo sportello.
- Stringere le viti ④.

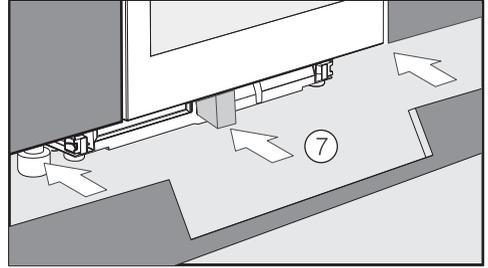


- Applicare le coperture ⑤.



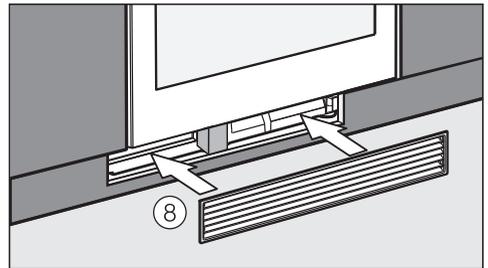
- Inserire il blocco di materiale espanso fornito ⑥ nello zoccolo dell'apparecchio.

Se non si utilizza il materiale espanso, l'apparecchio non raggiunge la piena potenza refrigerante e può danneggiarsi.



- Applicare lo schermo zoccolo ⑦.

L'intaglio nello schermo zoccolo deve essere centrato rispetto all'apparecchio.



- Applicare la griglia di aerazione ⑧ nello schermo zoccolo. Il blocco di materiale espanso viene spinto verso il retro nella sua posizione definitiva.

Il blocco di materiale espanso deve poggiare sulla griglia di aerazione affinché sia garantito un condotto aria separato.

Oltre ai diritti di garanzia riconosciuti per legge al consumatore nei confronti del venditore, Miele Italia concede all'acquirente un'ulteriore garanzia convenzionale, qui di seguito definita.

## I. Durata e decorrenza

1. La garanzia è concessa per un periodo di 24 mesi:
  - a) sugli elettrodomestici impiegati per uso domestico;
  - b) sulle macchine Professional impiegate per attività professionali.
2. La garanzia decorre dalla data riportata sul documento d'acquisto dell'apparecchio (ad es. scontrino fiscale o fattura).

L'erogazione di servizi e la consegna di pezzi di ricambio in virtù della presente garanzia non comportano un prolungamento del periodo di garanzia.

## II. Premessa

1. L'apparecchio è stato acquistato in un negozio autorizzato o direttamente da Miele in un Paese appartenente all'Unione Europea, in Svizzera o Norvegia e ivi installato.
2. Su richiesta dell'assistenza tecnica Miele autorizzata l'acquirente è tenuto a esibire il documento d'acquisto.

## III. Contenuto e ambito

1. Eventuali difetti dell'apparecchio denunciati saranno eliminati entro un adeguato arco temporale senza alcun costo per il cliente mediante riparazione o sostituzione del pezzo difettoso. A tal fine i costi insorti per il trasporto, la manodopera, i pezzi di ricambio sono a carico di Miele Italia. I pezzi o gli apparecchi sostituiti diventano proprietà di Miele Italia.
2. La garanzia non contempla ulteriori diritti al risarcimento danni a carico di Miele Italia, salvo l'assistenza tecnica Miele autorizzata agisca con dolo o colpa grave.
3. Si esclude la consegna di materiali di consumo e accessori.

## IV. Limiti

Dalla presente garanzia non sono coperti difetti o anomalie da ricondursi a:

1. posizionamento o installazione scorretti, ad es. per la non osservanza delle disposizioni di sicurezza o delle istruzioni d'uso, d'installazione e di montaggio.
2. uso improprio, impiego o sollecitazioni scorretti, ad es. l'uso di detersivi, detergenti o prodotti chimici inadatti.
3. specifiche tecniche relative a un apparecchio acquistato in un altro Paese dell'Unione Europea, in Svizzera o Norvegia, che ne limitano l'utilizzo o ne consentono un uso parziale in Italia.
4. influssi esterni, ad es. danni dovuti a trasporto, urti, condizioni meteorologiche o altri fenomeni naturali.
5. esecuzione di riparazioni o modifiche da parte di tecnici non formati e autorizzati da Miele.
6. impiego di pezzi di ricambio non originali Miele, così come accessori non autorizzati da Miele.
7. lampadine difettose e rottura di parti in vetro.
8. oscillazioni di corrente e di tensione superiori o inferiori ai limiti di tolleranza indicati dalla casa produttrice.
9. non osservanza degli interventi di cura e manutenzione indicati nelle istruzioni d'uso.

## V. Riservatezza dei dati

I dati personali saranno utilizzati esclusivamente per l'espletamento dell'incarico e ai fini della presente garanzia nel pieno rispetto del Codice in materia di protezione dei dati personali ai sensi del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196.

**Miele Italia S.r.l. Strada di Circonvallazione 27 - 39057 Appiano (BZ - Italia)**

# Miele

Il Contact Center è a disposizione per una consulenza personalizzata sui nostri prodotti per rispondere con competenza e professionalità a qualsiasi richiesta di informazione.

Il consumatore può inoltre essere messo automaticamente in contatto con il centro di assistenza tecnica autorizzato più vicino per richiedere un intervento.

Per gettare uno sguardo sul mondo Miele e lasciarsi coinvolgere dall'eleganza e dalla funzionalità dei nostri elettrodomestici, ma anche per conoscere gli accessori, i servizi e vantaggi esclusivi che Miele riserva ai suoi clienti.

Miele Italia S.r.l.  
39057 Appiano - S. Michele (BZ)  
Strada di Circonvallazione, 27

Centri di assistenza tecnica autorizzati Miele in tutte le regioni italiane.



[www.miele-shop.com](http://www.miele-shop.com)



**Contact Center**  
**199.155.155**

Al costo massimo di 14 cent/min da rete fissa e in media 35 cent/min da cellulare.



**[www.miele.it](http://www.miele.it)**  
**[info@miele.it](mailto:info@miele.it)**

Produttore: Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh - Germania

KWT 6321 UG



it - IT

M.-Nr. 09 887 010 / 02